

N° 4808.

**GRANDE-BRETAGNE
ET IRLANDE DU NORD
ET UNION DES RÉPUBLIQUES
SOVIÉTIQUES SOCIALISTES**

**Accord prévoyant une action commune entre
les deux pays dans la guerre contre
l'Allemagne, avec Protocole. Signés à
Moscou, le 12 juillet 1941.**

*Textes officiels anglais et russe communiqués par le secrétaire d'Etat aux Affaires
étrangères de Sa Majesté en Grande-Bretagne. L'enregistrement a eu lieu
le 11 décembre 1941.*

**GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
AND UNION OF SOVIET SOCIALIST
REPUBLICS**

**Agreement providing for Joint Action between
the Two Countries in the War against
Germany, with Protocol. Signed at
Moscow, July 12th, 1941.**

*English and Russian official texts communicated by His Majesty's Secretary
of State for Foreign Affairs in Great Britain. The registration took place
December 11th, 1941.*

No. 4808. — AGREEMENT¹ BETWEEN HIS MAJESTY'S GOVERNMENT IN THE UNITED KINGDOM AND THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS PROVIDING FOR JOINT ACTION IN THE WAR AGAINST GERMANY, WITH PROTOCOL. SIGNED AT MOSCOW, JULY 12TH, 1941.

AGREEMENT.

HIS MAJESTY'S GOVERNMENT IN THE UNITED KINGDOM and THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS have concluded the present Agreement and declare as follows :

(1) The two Governments mutually undertake to render each other assistance and support of all kinds in the present war against Hitlerite Germany.

(2) They further undertake that during this war they will neither negotiate nor conclude an armistice or treaty of peace except by mutual agreement.

The present Agreement has been concluded in duplicate in the English and Russian languages.

Both texts have equal force.

Moscow, the twelfth of July, nineteen hundred and forty-one.

By authority of His Majesty's Government
in the United Kingdom :

(L. S.) R. STAFFORD CRIPPS,

*His Majesty's Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary in the Union of
Soviet Socialist Republics.*

By authority of the Government of the Union
of Soviet Socialist Republics :

(L. S.) V. MOLOTOV,

*The Deputy President of the Council of
People's Commissars and People's Com-
missar for Foreign Affairs of the Union
of Soviet Socialist Republics.*

¹ Came into force July 12th, 1941.

PROTOCOL

Upon the conclusion of the Agreement for Joint Action by HIS MAJESTY'S GOVERNMENT IN THE UNITED KINGDOM and THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS in the War against Germany, the Contracting Parties have agreed that the aforesaid Agreement enters into force immediately upon signature and is not subject to ratification.

The present Protocol has been drawn up in duplicate in the English and Russian languages.

Both texts have equal force.

Moscow, the twelfth of July, nineteen hundred and forty-one.

By authority of His Majesty's Government
in the United Kingdom :

(L. S.) R. STAFFORD CRIPPS,
*His Majesty's Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary in the Union of
Soviet Socialist Republics.*

By authority of the Government of the Union
of Soviet Socialist Republics :

(L. S.) V. MOLOTOV,
*The Deputy President of the Council of
People's Commissars and People's Com-
missar for Foreign Affairs.*